
РУССКИЙ

РУССКИЙ	11
ИНФОРМАЦИОННАЯ ТАБЛИЧКА	12
ИНФОРМАЦИЯ О ПРИБОРЕ	12
ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ	12
НЕОБХОДИМОСТЬ ОЗНАКОМЛЕНИЯ С РУКОВОДСТВОМ	12
ГАРАНТИЯ	12
ИНФОРМАЦИЯ ОБ УРОВНЕ ШУМА	12
МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ	13
РИСКИ ИНОГО ХАРАКТЕРА	14
ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ПАРАМЕТРЫ	14
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРИБОРА	14
УСТАНОВКА	15
ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ТРЕБОВАНИЯ	15
УСТАНОВКА	15
ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ИСТОЧНИКУ ПИТАНИЯ	15
ФУНКЦИОНАЛ	16
ЗАЩИТНЫЕ УСТРОЙСТВА	16
УСТРОЙСТВА УПРАВЛЕНИЯ	16
ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА	17
ДИАГНОСТИКА НЕИСПРАВНОСТЕЙ	18
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	19
ЧИСТКА	19
РАЗБОР И УТИЛИЗАЦИЯ	19

ИНФОРМАЦИОННАЯ ТАБЛИЧКА

ИНФОРМАЦИЯ О ПРИБОРЕ

На информационной табличке на корпусе прибора разборчиво указывается следующая информация:

- | | |
|---|--------------------------------|
| - Наименование компании-производителя; | - Серийный номер |
| - Маркировка CE; | - Напряжение и частота (В/Гц); |
| - Модель (MOD); | - Год производства; |
| - Мощность прибора (кВт/А); | - Масса вилочного тестомеса; |
| - Надпись «Made in Italy» (сделано в Италии); | |

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

НЕОБХОДИМОСТЬ ОЗНАКОМЛЕНИЯ С РУКОВОДСТВОМ

Перед использованием вилочного тестомеса необходимо полностью прочитать и понять настоящее руководство по эксплуатации.

Настоящее руководство следует хранить рядом с прибором для обеспечения доступа к нему квалифицированных сотрудников, работающих с прибором.

Производитель не несет ответственности за возможное получение травм персоналом, животными, а также нанесение ущерба собственности в результате несоблюдения требования настоящего руководства.

Настоящее руководство является обязательным элементом комплекта поставки вилочного тестомеса. Его необходимо хранить вместе с прибором до момента его утилизации.

Работать с вилочным тестомесом разрешается только квалифицированным сотрудникам, имеющим соответствующие компетенции и навыки.

ГАРАНТИЯ

На настоящий прибор предоставляется гарантия сроком на 1 год. Действие гарантии начинается с даты выписки фискального чека покупателем о приобретении прибора.

В течение этого периода замена или ремонт запасных частей осуществляется бесплатно и только на территории нашего завода, причем только в том случае, если было явно установлено и однозначно доказано, что причиной поломки запасных частей является производственный брак. Гарантия не распространяется на электрические компоненты и компоненты, подлежащие быстрому износу.

На затраты, связанные с транспортировкой прибора и оплатой труда, действие настоящей гарантии также не распространяется.

Настоящая гарантия аннулируется в тех случаях, когда установлено, что повреждения прибору были нанесены в результате: транспортировки, неправильного или недостаточного технического обслуживания, отсутствия операторов на рабочем месте, несанкционированного разбора прибора, проведения ремонтных работ, выполненных неквалифицированным персоналом, и иных действий, не соответствующих положениями настоящего руководства.

В любых претензиях к производителю в отношении прямого или косвенного ущерба, причиненного пользователю, указывается момент, когда прибор перестал работать, за исключением случаев:

невозможности проведения ремонта, ожидания ремонта или других случаев, относящихся к физическому отсутствию прибора.



НЕСАНКЦИОНИРОВАННЫЙ РАЗБОР ПРИБОРА И (ИЛИ) ЗАМЕНА ЕГО ЗАПЧАСТЕЙ НА НЕОРИГИНАЛЬНЫЕ ВЕДЕТ К АННУЛИРОВАНИЮ ГАРАНТИИ И ОСВОБОЖДАЕТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ УРОВНЕ ШУМА

Согласно измерениям, произведенным с использованием прибора с аналогичными характеристиками, прибор имеет класс шума А, уровень производимого прибором шума не превышает 80 дБ.

Если уровень шума на рабочем месте превышает 80 дБ (класс А), работодатель обязуется оповестить об этом операторов и провести обучение, касающееся рисков, связанных с воздействием шума на здоровье человека, в также принять необходимые меры вместе с компетентным врачом.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Настоящий прибор соответствует всем требованиям безопасности необходимых стандартов, а также требованиям к электрическим, механическим системам, гигиеническим требованиям к подобному оборудованию, однако вместе с тем он может представлять опасность в следующих случаях:

- При использовании по назначению, не указанному производителем, и в условиях, не заявленных производителем.
- При несанкционированном снятии защитных элементов прибора.
- При несоблюдении инструкций по установке, вводу в эксплуатацию, эксплуатации и техническому обслуживанию прибора.

ВНИМАНИЕ!

Во избежание опасных ситуаций и (или) возможных травм, причиной которых могут быть: электрический ток, механические детали, пожар или нарушение норм гигиены необходимо соблюдать следующие меры безопасности.

A - СОБЛЮДАЙТЕ ЧИСТОТУ НА РАБОЧЕМ МЕСТЕ.

Беспорядок может стать причиной несчастного случая.

B - ОЦЕНИТЕ УСЛОВИЯ НА РАБОЧЕМ МЕСТЕ.

Не используйте прибор в помещениях с повышенной влажностью, открытыми водными поверхностями или недостаточным освещением, в непосредственной близости от горючих жидкостей или газов.

C - НЕ ПОЗВОЛЯЙТЕ ДЕТЯМ И ПОСТОРОННИМ ЛИЦАМ ПОДХОДИТЬ К ПРИБОРУ.

Не позволяйте им подходить к прибору или рабочему месту оператора.

D - ПОДКЛЮЧАЙТЕ ПРИБОР К СЕТИ, НАПРЯЖЕНИЕ КОТОРОЙ СОВПАДАЕТ С НАПРЯЖЕНИЕМ, УКАЗАННЫМ НА ИНФОРМАЦИОННОЙ ТАБЛИЧКЕ. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПРИБОР ТОЛЬКО ПО НАЗНАЧЕНИЮ.

Работа прибора будет более безопасной и качественной, если он будет работать без перегрузок электросети.

E - НОСИТЕ ПОДХОДЯЩУЮ РАБОЧУЮ ОДЕЖДУ.

Не надевайте свободную одежду или длинные украшения, т.к. они могут застрять в движущихся частях прибора. Носите обувь на нескользкой подошве. Из соображений гигиены и безопасности на длинные волосы следует надевать сетку. На руках должны быть перчатки.

F - ОБЕСПЕЧЬТЕ ЗАЩИТУ КАБЕЛЯ ПИТАНИЯ.

Не тяните за провод, чтобы отсоединить вилку от розетки. Не подвергайте кабель питания воздействию высоких температур, контактам с острыми предметами, водой или растворителями.

G - ПРИБОР ДОЛЖЕН НАХОДИТЬСЯ В УСТОЙЧИВОМ ПОЛОЖЕНИИ. Поставьте прибор на поверхность, которая будет гарантировать его устойчивость при работе.

H - ВСЕГДА МАКСИМАЛЬНО ВНИМАТЕЛЬНО КОНТРОЛИРУЙТЕ РАБОТУ ПРИБОРА.

Контролируйте свою работу. Не работайте с прибором, если ваше внимание рассеянное.

I - УДЛИНИТЕЛИ И ВИСЯЩИЕ ПРОВОДА. Запрещается использовать.

L - НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ РАБОТАЮЩИЙ ПРИБОР БЕЗ ПРИСМОТРА. Прибор нельзя оставлять без присмотра.

M - ОТСОЕДИНЯЙТЕ ВИЛКУ ОТ РОЗЕТКИ.

Необходимо выполнять это действие после каждого использования прибора, перед его чисткой, техническим обслуживанием или перемещением прибора в другое место.

N - ОСМОТРИТЕ ПРИБОР НА ПРЕДМЕТ ПОВРЕЖДЕНИЙ.

Перед использованием прибора внимательно проверьте сохранность защитных элементов. Убедитесь, что движущиеся части не заблокированы, что поврежденные компоненты отсутствуют, все узлы правильно собраны и что все риски, которые могут повлиять на работу прибора, минимизированы. **O - РЕМОНТОМ ДОЛЖНЫ ЗАНИМАТЬСЯ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫЕ СОТРУДНИКИ.**

Ремонт прибора должны выполнять квалифицированные сотрудники с использованием оригинальных запасных частей. В случае невыполнения обозначенных условий части прибора могут представлять опасность для оператора.

P - ВСЕ НАДПИСИ, НАКЛЕЙКИ И ТАБЛИЧКИ НА ПРИБОРЕ ЯВЛЯЮТСЯ СРЕДСТВАМИ ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ, поэтому они всегда должны быть хорошо читаемы. Если они повреждены или плохо читаемы, обязательно замените их.

РИСКИ ИНОГО ХАРАКТЕРА

Погрузочно-разгрузочные работы и транспортировка прибора	- Падение прибора - Падение упаковки	- Погрузку, разгрузку и транспортировку необходимо производить аккуратно вне зависимости от наличия упаковки.
Неправильная установка прибора	- Пожар от электрического тока - Образование искр	- Необходимые характеристики напряжения и частоты источника питания см. на информационной табличке на корпусе прибора. - Источник питания должен быть заземлен. - Источник питания прибора должен иметь защиту в виде дифференциального автоматического выключателя. Автоматический выключатель устанавливается до розетки. Источник питания должен быть заземлен.
Внутренние части прибора, расположенные за защитными панелями, могут быть под напряжением	- Поражение электрическим током	- Не снимайте защитные панели, не отключив предварительно прибор от источника питания.
Работа без защитных элементов	- Поражение электрическим током - Застревание посторонних предметов - Поломка - Истирание механизмов	- Не снимайте защитные элементы во время работы с прибором.
Чистка частей прибора, которые контактируют с пищевыми продуктами	- Поражение электрическим током - Пожар от электрического тока	- Когда прибор не используется, он всегда должен содержаться в чистоте, а также должен быть отключен от электросети (отсоедините прибор (вилку) от источника питания (розетки))

ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ПАРАМЕТРЫ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРИБОРА

Электрический вилочный тестомес (модели 25 и 35) предназначен для приготовления мягкого и крутого теста (смешивания и вымешивания), в состав которого входят мука, соль, дрожжи, жиры и жидкости (вода, масло и т.д.). Используется только с пищевыми продуктами!

Настоящий прибор оснащен трехфазным или однофазным двигателем со стационарным миксером, стационарной дежой. Дежа и месильный орган выполнены из нержавеющей стали.

Дежа и (или) месильный орган вращаются по часовой стрелки.

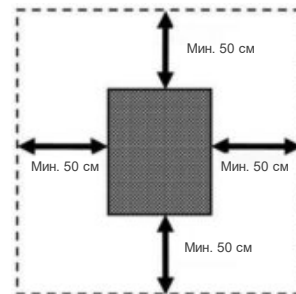


УСТАНОВКА

ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ТРЕБОВАНИЯ

Условия эксплуатации в помещении, где устанавливается прибор, должны соответствовать следующим требованиям:

- в помещении должно быть сухо
- источники тепла должны располагаться на достаточном удалении от прибора
- в помещении должны быть достаточная вентиляция и освещение в соответствии со стандартами гигиены и безопасности, а также с положениями действующего законодательства.
- Поверхность, на которой устанавливается прибор, должна быть горизонтальной. В непосредственной близости от прибора не должно находиться других предметов, которые могут препятствовать нормальной циркуляции воздуха.



ВАЖНО!

В соответствии с действующим законодательством источник питания должен быть оборудован автоматическим дифференциальным выключателем, номинал по току которого будет достаточным для прибора данного типа. Расстояние между контактами выключателя в отключенном состоянии должно составлять не менее 3 мм. Также источник питания должен быть заземлен.

Убедитесь, что напряжение и частота источника питания соответствуют значениям, указанным как в **технических характеристиках**, так и на заводской табличке на задней панели прибора.

УСТАНОВКА

ВАЖНО!

Все работы по установке и техническому обслуживанию прибора должны выполняться сертифицированным производителем квалифицированным персоналом. Производитель не несет ответственности за неправильную установку или несанкционированный разбор прибора.

Прибор поставляется на поддонах в закрытых картонных коробках. Подъем прибора осуществляется при помощи вилочного погрузчика или гидравлической тележки. Если подъем прибора производится с помощью тросов или ремней, следует пропустить их под поддоном. Для извлечения прибора из коробки допускается использовать ремни, протянутые под прибором и закрепленные на вилочном погрузчике (РИС. 3).

ПРИМЕЧАНИЕ

Все части упаковки необходимо утилизировать в соответствии с действующими нормативами.

После извлечения прибора из упаковки выполните следующие действия:

- Разместите прибор в предполагаемом месте установки.
- Снимите защитную пленку (при наличии), не используя инструменты, которые могут повредить поверхности прибора.
- Если прибор оснащен колесиками, убедитесь, что они заблокированы.
- Если положение прибора на поверхности неустойчиво, подложите под ножки или колесики подставки из твердой резины.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ИСТОЧНИКУ ПИТАНИЯ

Прибор подключается к электросети с помощью прилагаемого кабеля питания, который должен быть подключен квалифицированным электриком. Для однофазных электросистем используется 3-жильный (F, N, T) кабель на 16 / 32 А; для трехфазных электросистем используется 4/5-жильный кабель (3F, T/3F, N, T).

Розетка должна быть легко доступна, чтобы для подключения к ней не пришлось перемещать прибор.

Расстояние между прибором и розеткой должно быть таким, чтобы шнур питания не был натянут, а кабель не попадал под опоры прибора.

ВАЖНО!

В соответствии с действующим законодательством для подключения прибора обязательно наличие заземления и дифференциального автоматического выключателя.

ФУНКЦИОНАЛ

ЗАЩИТНЫЕ УСТРОЙСТВА

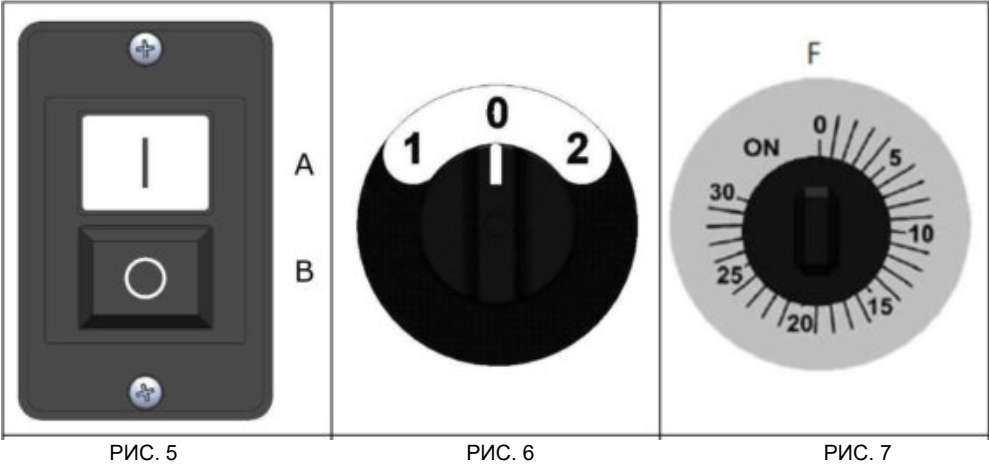
Прибор оснащен необходимыми защитными устройствами, представляющими собой неподвижные защитные панели. Расстояние между дежой и корпусом прибора рассчитано таким образом, чтобы не допустить контакта частей тела оператора (верхних конечностей) с вращающейся дежой во время работы, что исключает риск затягивания или защемления частей тела прибором.



НЕ СНИМАЙТЕ ЗАЩИТНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ВО ВРЕМЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРИБОРА. ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ДЕЙСТВИЯ, КОТОРЫЕ ИДУТ ВРАЗРЕЗ ПОЛОЖЕНИЯМ НАСТОЯЩЕГО РУКОВОДСТВА.

УСТРОЙСТВА УПРАВЛЕНИЯ

В зависимости от модели прибор оснащается следующими устройствами управления:



УСТРОЙСТВО	ДЕЙСТВИЕ	РАСПОЛОЖЕНИЕ
КНОПКИ ВКЛ/ВЫКЛ (РИС. 5)		
А) Кнопка ВКЛ	Приводит в движение (1) вращающиеся части прибора.	Сбоку прибора
В) Кнопка ВЫКЛ	Останавливает (0) движение вращающихся частей прибора.	Сбоку прибора
ТАЙМЕР (РИС. 7)		
Ф) Таймер	обеспечивает работу прибора на протяжении определенного времени. При помощи таймера можно установить время работы прибора	Сбоку прибора
РУЧКА ВЫБОРА СКОРОСТИ (РИС. 6)		
Полож. 0	Останавливает движение вращающихся частей прибора.	Сбоку прибора
Полож. 1	Приводит в движение вращающиеся части прибора.	Сбоку прибора
Полож. 2	Приводит в движение вращающиеся части прибора на второй скорости.	Сбоку прибора

Проверка работы прибора при первом запуске:

После подсоединения кабеля питания к розетке источника питания прибор готов к проверке работы.

- Перед запуском прибора убедитесь, что все защитные элементы на месте.
- Во время первого запуска проверьте, чтобы месильный орган и дежа вращались по часовой стрелке. Если они не вращаются против часовой стрелке, поменяйте местами фазы.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

Нижe размещается информация о том, как правильно эксплуатировать настоящий прибор:

	<u>ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ПОВЕРХНОСТИ ПРИБОРА НЕ ЗАГРЯЗНЕНЫ. В ЧАСТНОСТИ, ЧИСТОЙ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ПОВЕРХНОСТЬ ДЕЖИ, МЕСИЛЬНЫЙ ОРГАН И ШПИНДЕЛЬ, КОТОРЫЕ КОНТАКТИРУЮТ С ПИЩЕВЫМИ ПРОДУКТАМИ. В СЛУЧАЕ НЕОБХОДИМОСТИ ОЧИСТИТЕ ИХ В СООТВЕТСТВИИ С ПОЛОЖЕНИЯМИ НАСТОЯЩЕГО РУКОВОДСТВА.</u>
---	--

Поднимите защитную сетку и загрузите ингредиенты, которые необходимо смешать, в дежу, затем опустите защитный экран дежи и приведите в движение чашу и месильный орган в соответствии с процедурой, описанной ниже.

Визуально оценить консистенцию теста или добавить ингредиенты прямо через защитную сетку, не поднимая ее, т.е. прибор не нужно останавливать и прерывать процесс смешивания.

Если поднять защитную сетку, процесс смешивания остановится. Опустив защитную сетку, нажмите на кнопку 1, чтобы снова привести дежу в движение.

Запуск прибора, если питание отключено

- Переведите автоматический выключатель в положение ВКЛ. Источник питания должен быть заземлен. Автоматический выключатель устанавливается со стороны питания в электроцепи потребителя;
- Поверните ручку таймера по часовой стрелке и выберите желаемую продолжительность цикла смешивания.
- Нажмите на кнопку 1, чтобы привести в движение дежу и месильный орган

	<u>ЕЩЕ РАЗ УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ДЕЖА И МЕСИЛЬНЫЙ ОРГАН ВРАЩАЮТСЯ ПО ЧАСОВОЙ СТРЕЛКЕ</u>
---	--

Запуск прибора, если питание подключено

Чтобы возобновить работу после приостановки, нажмите на кнопку 1. Прибор вернется к безопасному выполнению программы, выполнение которой было приостановлено.

Запуск прибора в аварийном режиме (например, если сработала защита от перегрева):

- отключите прибор, выполнив инструкции из раздела "ОТКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА";
- Дайте электродвигателю остыть на протяжении припл. 30 минут;
- Запустите прибор, выполнив инструкции раздела "ЗАПУСК ПРИБОРА, ЕСЛИ ПИТАНИЕ ОТКЛЮЧЕНО"

Отключение прибора

Для полного отключения прибора при прерывании или по окончании работы вам необходимо:

- Нажать на кнопку 0, чтобы остановить вращение дежи и месильного органа.
- Перевести ручку таймера в положение 0.
- Перевести автоматический выключатель в положение ВЫКЛ. Источник питания должен быть заземлен. Автоматический выключатель устанавливается со стороны питания в электроцепи потребителя. Автоматический выключатель служит для отключения прибора от источника питания.

Примечание: Если прибор подключается к трехфазному источнику питания и если вращение дежи и месильного органа осуществляется ПРОТИВ ЧАСОВОЙ СТРЕЛКИ, выполните следующие действия, чтобы добиться правильного функционирования прибора. Выполняйте эти действия каждый раз, когда подключаете прибор к новой розетке:

- Остановите работу прибора;
- Отсоедините вилку от розетки.
- Поменяйте фазы в розетке местами (например, L1 поменять с L2).
- Перезапустите прибор. Дежа должна вращаться против часовой стрелки;
- Включите прибор, но не начинайте на нем работать. Подождите примерно одну минуту и убедитесь, что прибор функционирует должным образом.

	<u>ЕСЛИ ПРИБОР НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ, ОТКЛЮЧИТЕ ЕГО ОТ ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ, ОТСОЕДИНИВ ВИЛКУ ОТ РОЗЕТКИ.</u>
---	---

ЗАПУСК ПРИБОРА

1. Активируйте все устройства безопасности;
2. Чтобы запустить прибор, нажмите на кнопку I
3. Установите время работы прибора от 1 до 30 минут, переведя ручку таймера в необходимое положение
4. По прошествии установленного времени прибор остановится.
5. Нажмите на кнопку 0, чтобы выключить прибор.



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДВУХСКОРОСТНОГО РЕЖИМА

Приборы, оснащенные трехфазным двигателем, имеют две скорости работы. Чтобы запустить прибор такого типа, выполните следующие действия:

1. Запустите прибор, выполнив действия, описанные в п. 1, 2, 3 настоящего руководства.
2. Выберите желаемую скорость работы, переведя ручку скорости в положение 1 или 2;
3. По прошествии установленного времени прибор остановится.
4. Нажмите на кнопку 0, чтобы выключить прибор.



ДИАГНОСТИКА НЕИСПРАВНОСТЕЙ

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ
Прибор не запускается	Недостаточная мощность	Проверьте исправность основного выключателя, вилки и кабеля питания
	Защитная сетка и (или) крышка поднимаются, или же дежа занимает неправильное положение	Опустите защитную сетку и крышку согласно инструкции. Переустановите дежу
	Таймер находится в положении 0	Установите таймер на время от 1 до 30 минут вручную
Двигатель останавливается	Устройство защиты двигателя от перегрева зафиксировало перегрев	остудите двигатель на протяжении приблизительно 30 мин., после чего возобновите работу прибора
	неисправность и (или) поломка электрического компонента	свяжитесь с производителем

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ: Перед проведением технического обслуживания и чистки выполните следующие действия в целях обеспечения безопасности:

- убедитесь, что прибор отсоединен от источника питания (вилка отсоединена от розетки), а также в том, что подача электроэнергии не возобновится внезапно;
- Убедитесь, что прибор полностью остыл;
- Используйте средства индивидуальной защиты в соответствии с требованиями действующих нормативов;
- Во время работы используйте подходящие инструменты;
- По завершении технического обслуживания, ремонта или чистки и перед тем, как возобновлять работу с прибором установите все защитные элементы на место;

После первых 20 часов работы прибора, а также ежемесячно проверяйте степень натяжения ремней, выполняя следующие действия:

- Снимите заднюю панель;
- Ослабьте винты, которыми крепится электродвигатель;
- Отрегулируйте натяжение ремня, отвечающего за движение чаши, путем закручивания болтов, расположенных горизонтально;
- Отрегулируйте натяжение ремня, отвечающего за движение месильного органа, путем закручивания болтов, расположенных вертикально;
- Затяните винты, которыми крепится электродвигатель;
- Установите заднюю панель на место.

Если прибору необходимо техническое обслуживание, не описанное в настоящем руководстве или же если вы обнаружили неполадки в его работе, обязательно свяжитесь с компанией-производителем.

ЧИСТКА

ВНИМАНИЕ: Не используйте абразивные или агрессивные химические вещества, которые нельзя использовать для приборов, контактирующей с пищевыми продуктами. Не мойте прибор при помощи струй воды под напором. Не используйте различные инструменты, жесткие и агрессивные среды, такие как металлические мочалки, губки и т.д., которые могут повредить поверхности и, в частности, нарушить гигиеничность прибора.

Чистку необходимо выполнять после каждого использования **с соблюдением правил гигиены и с целью сохранения функциональности прибора**. Выполните следующие действия:

- Деревянной или пластиковой лопаткой удалите остатки теста;
- при помощи мягкой губки и теплой воды аккуратно почистите дежу, месильный орган, шпиндель и защитную крышку и (или) сетку;
- Вытрите прибор бумажными полотенцами, затем протрите все указанные части тестомеса мягкой чистой тканью с использованием специальных чистящих средств для кухонных машин.

РАЗБОР И УТИЛИЗАЦИЯ

ВНИМАНИЕ: За разбор и утилизацию прибора несет ответственность исключительно его владелец. Он должен придерживаться действующего законодательства страны, в которой располагается пищевое предприятие, в отношении безопасности, уважительного отношения к окружающей среде и ее защиты.

При утилизации прибора соблюдайте требования действующих нормативов. Отсортируйте запчасти прибора по материалу, из которого они изготовлены (пластик, медь, металл и т. д.).